

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

4 MEI 1971

### WETSVOORSTEL

tot aanvulling van artikel 36 van de overgangsbepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 36 van de overgangsbepalingen van het Gerechtelijk Wetboek heeft de overgang van de personeelsleden van de administratieve rechtsprekende commissies en van de werkrechtshraden naar de arbeidsgerechten op een soepele wijze geregeld.

Een soepele regeling was tenvolle verantwoord, aangezien de desbetreffende betrekkingen werden opgeheven en de ermee gepaard gaande werkzaamheden overgenomen werden door de arbeidsgerechten.

In de administratieve rechtsprekende commissies ging het meestal om een hoofdbetrekking, en de aldaar gepresteerde diensten, werden door artikel 36bis in aanmerking genomen voor de vaststelling van de wedde in de nieuwe functie.

Het is evenwel gebleken dat deze bepaling in zekere mate te kort schiet om de toestand in zijn geheel op een redelijke wijze te regelen.

De personeelsleden konden in de diensten van herkomst aanspraak maken op het stelsel van de compensatieschaal, hetgeen de automatische toekenning behelst van een hogere weddeschaal na 10 jaar geldelijke anciënniteit, dit is na een periode van 10 jaar die in een om het even welk bestuur van de openbare sector werd doorgebracht.

In het statuut van het personeel van de griffies en parketten van de hoven en rechtbanken, komt geen dergelijke bepaling voor, maar wel een stelsel van principaalat dat qua vorm vrij goed op het eerste gelijk, doch wat betreft de toekenningsmodaliteiten op één punt ervan grondig verschilt. De anciënniteit van 12 jaar, die als voorwaarde gesteld is, moet verworven zijn in een gerecht.

Dit brengt met zich dat een opstel ter met 10 jaar geldelijke anciënniteit, die aldusdanig ingelijfd werd in een arbeidsgerecht en zo zijn er ettelijke een verlies lijdt in zijn bezoldiging, omwille van het verlies van de compensatieschaal.

Dergelijke gevolgen moeten vermeden worden. Derhalve dien en voor de betrokken personeelsleden, de diensten ver-

## Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

4 MAI 1971

### PROPOSITION DE LOI

complétant l'article 36 des dispositions transitoires du Code judiciaire.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 36 des dispositions transitoires du Code judiciaire règle d'une manière souple le passage des membres du personnel des commissions administrative, juridictionnelles et des conseils de prud'hommes aux tribunaux du travail.

Un régime souple se justifiait pleinement, étant donné que les emplois en question étaient supprimés et que les activités correspondantes étaient reprises par les tribunaux du travail.

Dans les commissions administratives juridictionnelles, il s'agissait généralement d'un emploi principal, et les services prestés dans ces commissions furent déclarés admissibles par l'article 36bis pour la fixation du traitement dans la nouvelle fonction.

Il est apparu toutefois que cette disposition était, dans une certaine mesure, insuffisante pour régler de manière raisonnable l'ensemble de la situation.

Dans les services d'origine, les membres du personnel pouvaient bénéficier du système de l'échelle compensatoire, qui implique l'octroi automatique d'une échelle supérieure de traitements après 10 ans d'ancienneté pécuniaire, c'est-à-dire après une période de 10 ans passée dans n'importe quelle administration du secteur public.

Le statut du personnel des greffes et des parquets des cours et des tribunaux ne contient aucune disposition similaire, mais bien un système de principalat qui, dans la forme, ressemble assez au premier, mais diffère profondément de celui-ci sur un point, en ce qui concerne les modalités d'octroi. L'ancienneté de 12 ans, posée comme condition, doit être acquise dans un tribunal.

Il s'ensuit que des rédacteurs, qui ont 10 ans d'ancienneté pécuniaire et sont affectés en cette même qualité à un tribunal du travail et ils sont nombreux subissent un préjudice en matière de rémunération en raison de la perte de l'échelle compensatoire.

De telles conséquences doivent être évitées. Dès lors, en guise de mesure transitoire, les services rendus dans une

richt in ~~de~~ van de instellingen bedoeld bij de wet van 16 maart 1954 betreffende het toezicht op sommige instellingen van openbaar nut, bij overgangsmaatregel in aanmerking te komen voor de anciënniteit van 12 jaar, vereist voor een benoeming tot het principaalat bij de arbeidsqerechten.

Dat is de draagwijdte van het hiernavolgende wetsvoorstel,

des institutions Visées par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. doivent en ce qui concerne ces agents. être pris en considération en vue d'établir l'ancienneté de 12 ans, requise pour une nomination au principalat auprès des tribunaux du travail

Telle est la portée de l'ajoute proposée ci-après.

M. DUERINCK.,

## WETSVOORSTEL

### Artikel J.

Artikel *36bis* van de overgangsbepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, wordt met de volgende zinsnede aangevuld.

« Deze diensten gelden eveneens bij de berekening van de twaalf jaren dienst vereist voor de benoeming als eerstaanwezend klerk-secretaris, eerstaanwezend klerk-griffier, eerstaanwezend opsteller, eerstaanwezend beambte en eerstaanwezend bode. »

### Art. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 november 1970.

20 april 1971.

## PROPOSITION DE LOI

### Article premier.

L'article *36bis* des dispositions transitoires du Code judiciaire est complété par la phrase suivante:

« Ces services comptent également pour le calcul des douze années de service requises pour la nomination en qualité de commis-secrétaire principal, commis-greffier principal, rédacteur principal, agent principal et messenger principal. »

### Art. 2.

La présente loi sort ses effets à partir du 1<sup>er</sup> novembre 1970.

20 avril 1971.

M. DUERINCK.,  
L. VERHENNE.